

SAVJET ZA NACIONALNE MANJINE

898

Na temelju članka 35. stavka 4. i članka 36. stavka 11. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (»Narodne novine«, broj 155/02 i 80/10), Savjet za nacionalne manjine na sjednici održanoj 20. travnja 2017. donio je

ODLUKU

O RASPOREDU SREDSTAVA OSIGURANIH U DRŽAVNOM PRORAČUNU REPUBLIKE HRVATSKE ZA 2017. GODINU (»NARODNE NOVINE«, BROJ 119/16) U RAZDJELU 020 VLADA REPUBLIKE HRVATSKE, GLAVA 21 STRUČNA SLUŽBA SAVJETA ZA NACIONALNE MANJINE, AKTIVNOST A732003 POTPORE ZA PROGRAME OSTVARIVANJA KULTURNE AUTONOMIJE NACIONALNIH MANJINA

I.

Sredstva osigurana u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2017. godinu (»Narodne novine«, broj 119/16) u razdjelu 020 Vlada Republike Hrvatske, Glava 21 Stručna služba Savjeta za nacionalne manjine, Aktivnost A732003 Potpore za programe ostvarivanja kulturne autonomije nacionalnih manjina, u iznosu od 31.839.500,00 kuna raspoređuju se kako slijedi:

I. ALBANCI

1. UNIJA ZAJEDNICA ALBANACA U REPUBLICI HRVATSKOJ, ZAGREB	405.000,00
---	-------------------

UNIJA ZAJ. ALB. BEZ ČLANICA	273.000,00
-----------------------------	------------

1. Informiranje:

1.1. – Informatorij – brojeva: 10, A4, 32 stranice, crno-bijele fotografije, 8 stranica u boji, naklada: 1500	190.000,00
---	------------

2. Izdavaštvo:

2.1. Albanska pitanje kroz stoljeće – Çështjet shqiptare ndër shekuj, Fahri Xharra, B5, str.: 1000, naklada: 500 primjeraka + 500 primjeraka (I + II)	20.000,00
---	-----------

3. Kulturne manifestacije:

3.1. Obilježavanje godišnjice smrti prof. dr. Milana Shufflaya – Zagreb, Ulica Dalmatinska, kod spomen-ploče	5.000,00
--	----------

3.2. Prikazivanje albanskih filmova – KIC – Preradovićeve 5, Zagreb	5.000,00
---	----------

3.3. Albanski nacionalni preporod – Prizrenska liga / 1878. – 1881. – Zagreb, Draškovićeve 25	5.000,00
---	----------

3.4. Život i djelo Agneze (Gonxhe) Bojaxhiu – Majke Terezije – Zagreb, Draškovićeve 25	3.000,00
--	----------

3.5. Dani sjećanja na poginule Albance hrvatske branitelje u Domovinskom ratu – Vukovar i Zagreb (Draškovićeve 25)	10.000,00
--	-----------

3.6. Dani Albanske kulture – Zagreb, Draškovićeve 25, Muzej »Mimara«	35.000,00
--	-----------

4. ČLANICE UNIJE ZAJEDNICA ALBANACA U RH	
--	--

4.1. Zajednica Albanaca Grada Zagreba i Zagrebačke županije – Zagreb	22.000,00
--	------------------

1. Kulturne manifestacije:

1.1. Prikazivanje albanske drame »ALAMETI« – Zagreb, Kazališna dvorana	7.000,00
--	----------

1.2. Obilježavanje godišnjice smrti dr. sc. prof. Zef Mirdita – Zagreb	5.000,00
--	----------

1.3. Dani albanske kulture – Preradovićeve 5, Zagreb; Albanska središnja knjižnica	5.000,00
--	----------

1.4. Prezentiranje rada mladih glazbenika, Zagreb	5.000,00
---	----------

4.2. Zajednica Albanaca Primorsko-goranske županije, Rijeka	42.000,00
---	------------------

1. Izdavaštvo:

1.1. »Politička ispovijest dr. Ibrahima Rugove, dr. sc. Llukman Halili, Format A/5, str.: 250, naklada: 1000	15.000,00
--	-----------

1.2. »Albansko-hrvatski rječnik« (priručnik), Ermina Lekaj Prljaskaj, Format A/5, str.: 107, naklada: 500	9.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Dani albanske kulture u PGŽ – Rijeka	10.000,00
2.2. Kazališna predstava za djecu i mlade – Rijeka	8.000,00
4.3. Zajednica Albanaca Istarske županije, Pula	53.000,00
1. Izdavaštvo:	
1.1. »VARGJE TE SHPIRTIT«, Hasibe Alishani Bllaca, 13,97X21,59 cm, str.: 220, naklada: 1000	15.000,00
2. Kulturni amaterizam:	
2.1. djeca i mladi	15.000,00
2.2. radionica tradicionalnih rukotvorina	3.000,00
3. Kulturne manifestacije:	
3.1. Od ratnika do heroja – bekim berisha abeja – H. Dalmatina 11, Pula	5.000,00
3.2. Prava nacionalnih manjina i njihova provedba – Dom hrvatskih Branitelja, Pula	5.000,00
3.3. »EU fondovi – iskoristivost« – H. Dalmatina 11 Pula	5.000,00
3.4. Kulturne i intelektualne sposobnosti djece bilinguista – H. Dalmatina 11, Pula	5.000,00
4.4. Zajednica Albanaca u Karlovačkoj županiji, Karlovac	15.000,00
1. Kulturne manifestacije	
1.1. Izložba slika Albanaca u Domovinskom ratu i okrugli stol – »Zorin dom« Karlovac	5.000,00
1.2. Dani albanske kulture i tradicije – »Zorin dom« Karlovac	10.000,00
2. KLUB ALBANSKIH ŽENA HRVATSKE »KRALJICA TEUTA«, ZAGREB	85.000,00
1. Informiranje:	
1.1. Iliria časopis za ženu i obitelj, 4 broja	70.000,00
2. Kulturni amaterizam:	
2.1. amaterizam plesna grupa Ilirike	15.000,00
3. FORUM ALBANSKIH INTELEKTUALACA U HRVATSKOJ	42.000,00
1. Kulturne manifestacije:	
1.1. Dani albanske kulture / Albanska poezija – Šubićeva 20, 10000 Zagreb	10.000,00
1.2. Život i djelo svete Majke Tereze – Šubićeva 20, Zagreb	3.000,00
1.3. Vjerska tolerancija kod albanaca / Albanska nacionalna vrijednost / – Šubićeva 20, Zagreb	3.000,00
1.4. Književne večeri – Šubićeva 20, 10000 Zagreb	5.000,00
1.5. Tribina doprinos Albanaca u Domovinskom ratu – Šubićeva 20, 10000 Zagreb	3.000,00
1.6. Obilježavanje Dana učitelja – Šubićeva 20, 10000 Zagreb	3.000,00
1.7. Susret bivših studenata Sveučilišta u Zagrebu – Šubićeva 20, 10000 Zagreb	3.000,00
1.8. Život i djelo Pjetra Budia – Šubićeva 20, 10000 Zagreb	3.000,00
1.9. Život i djelo Hasana Prishtine – Šubićeva 20, 10000 Zagreb	3.000,00
1.10. Život i djelo dr. Ibrahima Rugove – Šubićeva 20, Zagreb	3.000,00
1.11. Život i djelo prof. dr. sc. Zefa Mirdite – Šubićeva 20, Zagreb	3.000,00
4. ALBANSKO KULTURNO DRUŠTVO U HRVATSKOJ »SHKENDIJA« ZAGREB	100.000,00
1. Kulturni amaterizam:	
1.1. Folklorna, glazbena sekcija	95.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Dani albanske mladeži – Zagreb	5.000,00
5. MEĐUŽUPANIJSKA ZAJEDNICA ALBANACA REPUBLIKE HRVATSKE – ZADAR	34.000,00
1. Kulturni amaterizam:	
1.1. Folklorna sekcija »Iliria«	12.000,00
1.2. web-stranica Međužupanijske zajednice Albanaca Republike Hrvatske – Zadar	3.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Obilježavanje Dana albanske kulture – restoran Fešta, Novi Bokanjac, Zadar	7.000,00
2.2. Međunarodni dan kulturne raznolikosti nacionalnih manjina Zadarske županije – Trg pet bunara	7.000,00
2.3. Izložba slika mladih umjetnika iz Kosova – Gradska knjižica Arbanasi	5.000,00
6. Udruga albanskih žena u Zagrebu »Drita« – Zagreb	8.000,00
1. Kulturne manifestacije:	
1.1. Predavanje ugledne spisateljice i vrsne prevoditeljice prof. dr. Mire Meksi – Knjižnica i čitaonica B. Ogrizovića, Preradovoćeva 5, Zagreb	8.000,00
UKUPNO ALBANCI:	674.000,00
II. BOŠNJACI	

1. KULTURNO DRUŠTVO BOŠNJAKA HRVATSKE »PREPOROD«, ZAGREB	620.000,00
1. Informiranje:	
1.1. »Behar« – brojeva: 3, A3 (novinski), 36 str.(novinski), naklada: 1000	100.000,00
1.2. »Preporodov Journal« – 10 brojeva: A4, 80 stranica, korice u koloru, ostalo crno-bijelo, naklada: 1000	260.000,00
1.3. »Jasmin« – brojeva: 2, A4, 25 stranica, knjižni blok u koloru, boja 4/4, naklada: 500	25.000,00
2. Izdavaštvo:	
2.1. »Protokoli rasapa«, akademik Dževad Karahasan, A5, str.: 220, naklada: 1000 komada	30.000,00
2.2. »Žensko iskustvo u povijesti Bosne i Hercegovine u 20. stoljeću«, Elvira Islamović, A 5, str.: 200, naklada: 1000	25.000,00
3. Kulturni amaterizam:	150.000,00
3.1. Ženski zbor »Bulbuli«	
3.2. Grupa Zefir	
4. Kulturne manifestacije:	
4.1. XXII. Bošnjačke riječi u RH – Ulica grada Vukovara 235, Zagreb	15.000,00
4.2. Komemoracija Srebrenice 1995. – 2017. – Muzej suvremene umjetnosti i Hrvatski sabor	10.000,00
4.3. Simpozij – Bosanski jezik u vremenu – Zagreb, Nacionalna sveučilišna knjižnica	5.000,00
2. BOŠNJAČKA NACIONALNA ZAJEDNICA HRVATSKE, ZAGREB	60.000,00
1. Informiranje:	
1.1. »Bošnjački glas« – brojeva: 4, format A4, između 40 i 50 strnica, crno-bijela tehnika, korice kolor s četiri boje, naklada: 850	50.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1 Stanje i perspektive bošnjačke populacije u Republici Hrvatskoj – Dvorana BNZ, Ilica 54, Zagreb; Pula, Sisak, Rijeka	10.000,00
3. BOŠNJAČKA NACIONALNA ZAJEDNICA GRADA SISKI I SISAČKO-MOSLAVAČKE ŽUPANIJE, SISAK	65.000,00
1. Kulturni amaterizam:	35.000,00
1.1. Ženski pjevački zbor »SEVDE« BNZ GS I S-M Ž	
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. »16. Sisački bajramski koncert« Sisak 2017. – Šetalište Vladimira Nazora 12, Sisak, dvorana »Kristalna kocka vedrine« Sisak	10.000,00
2.2. Dom kulture Sisak, dvorana »Kazalište 21« ili tržnica »Kontroba« Sisak	10.000,00
2.3. »7. amaterski festival pjesme sevdalinke« Sisak 2017. – Sisak, Šetalište V. Nazora 12. dvorana »Kristalna kocka vedrine« Sisak	10.000,00
4. BOŠNJAČKA NACIONALNA ZAJEDNICA ZA PRIMORSKO-GORANSKU ŽUPANIJU	45.000,00
1. Kulturni amaterizam:	30.000,00
1.1. Mješoviti pjevački zbor BNZ za PGŽ »Sevdalije«	
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Bošnjački dani kulture 2017. – Bošnjački dom, Vodovodna 15B, Rijeka	10.000,00
2.2. Bajram u PGŽ-u 2017. – Bošnjački dom, Vodovodna 15B, Rijeka	5.000,00
5. BOŠNJAČKO KULTURNO-UMJETNIČKO DRUŠTVO »NUR«, SISAK	100.000,00
1. Kulturni amaterizam:	80.000,00
1.1. folklorna sekcija	
1.2. dječja folklorna sekcija	
1.3. glazbena sekcija	
1.4. etno klub	
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. »S Nurom u srcu« – godišnji koncert – Dom INA RNS, Sisak, Ante Kovačića 1	10.000,00
2.2. »U meraku i po istilahu« – Večer sevdaha – Dom kulture, Kazalište 21, Sisak, Trg grada Heidenheima 3	10.000,00
6. BOŠNJAČKO KULTURNO-UMJETNIČKO DRUŠTVO »SEVDAH« ZAGREB	120.000,00
1. Kulturni amaterizam:	90.000,00
1.1. Njegovanje narodnih plesova i običaja – folklorni ansambl	
1.2. Dječji pjevački zbor	
1.3. Dramski studio – dječja scena	
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. »Kulturno stvaralaštvo Bošnjaka u Zagrebu« – KC, Zagreb	5.000,00
2.2. Seminar za rukovoditelje bošnjačkih folklornih ansambala i muzičke korepetitore – Zagreb	8.000,00
2.3. Izložba i revija narodne nošnje – Zagreb	7.000,00
2.4. XI. godišnji koncert BKUD-a »SEVDAH« ZAGREB – Zagreb	10.000,00
7. BOŠNJAČKA NACIONALNA ZAJEDNICA ZA GRAD ZAGREB I ZAGREBAČKU ŽUPANIJU	305.000,00

1. Informiranje:	
1.1. »BOŠNJAČKA PISMOHRANA« – brojeva: 1, (š)16,80 cm x (v) 23,50 cm, 350 str. c/b, naklada: 700	150.000,00
2. Izdavaštvo:	
2.1. »Muslimansko žensko pitanje u Bosni i Hercegovini (1908-1950)«, Prof. dr. sc. Adnan Jahić, B5, str.: 300, naklada: 500	30.000,00
2.2. »Počeci bošnjačke jezičke pismenosti«, Muhamed Hevai Uskufi, C6, str.: 225, naklada: 500	20.000,00
3. Kulturni amaterizam:	70.000,00
3.1. Folklorna skupina »Bosana«, Dječji folklor »Bosana« i orkestar »Bosana«	
3.2. Mješoviti zbor »Bosana«, solisti i instrumentalni sastav »Bosana«	
4. Kulturne manifestacije:	
4.1. »Nitko da ne dođe do prijatelj drag« X. susret folklornih skupina – Zagrebačkog kazališta lutaka, Trg kralja Tomislava 19, Zagreb (ulaz Ulica baruna Trenka br. 3).	15.000,00
4.2. Bajramski koncert – dvorana Zagrebačkog kazališta lutaka, Trg kralja Tomislava 19, Zagreb (ulaz Ulica baruna Trenka br. 3)	10.000,00
4.3. »Urbicid u Bosanskom Novom« – Dvorana BNZ, Ilica 54, 10000 Zagreb	5.000,00
4.4. Izložba fotografija stećci – Dvorana BNZ, Ilica 54, Zagreb	5.000,00
8. NACIONALNA ZAJEDNICA BOŠNJAKA ISTRE, PULA	65.000,00
1. Kulturne manifestacije:	
1.1. »12. festival bošnjačke kulture u Istri« – Dom hrvatskih branitelja Pula, Leharova 1, Pula	35.000,00
1.2. Znanstveni skup: položaj i organizacijski oblici bošnjačke zajednice u Istarskoj županiji – Hotel Park Plaza Histria, Verudella 17, Pula	10.000,00
1.3. »Kad intelektualci utihnu... što nam slijedi« – Hotel Park Plaza Histria, Verudella 17, Pula	10.000,00
1.4. »Sarajevu u pohode 10 godina kasnije – gradovi nadživljuju rušitelje« – Muzej suvremene umjetnosti Pula	10.000,00
9. »SABAH« SABOR BOŠNJAČKIH ASOCIJACIJA HRVATSKE, ZAGREB	190.000,00
1. Informiranje:	
1.1. »SABAH INFO« – brojeva: 10, A4, 32 stranice, sve u boji, naklada: 2000	110.000,00
2. Izdavaštvo:	
2.1. »Urbane preobrazbe«, Mesud Bužimkić, A4, str.: 192, naklada: 500	25.000,00
3. Kulturne manifestacije:	
3.1. »Da se nikad ne zaboravi« Srebrenica, BIH – Memorijalni centar – Potočari, Srebrenica, BIH	15.000,00
3.2. »Stručni skup – Bošnjaci u Hrvatskoj« – Katuri 19, Labin	5.000,00
3.3. »Domaćinstvo X. smotre folklora kulturnog stvaralaštva Bošnjaka Hrvatske«	35.000,00
10. BOŠNJAČKA NACIONALNA ZAJEDNICA ZADARSKE ŽUPANIJE, ZADAR	40.000,00
1. Kulturni amaterizam:	
1.1. Folklorna sekcija i pjevački zbor	20.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Bajramsko sijelo – Marijane Radev b.b. Zadar	10.000,00
2.2. Međunarodni dani kulturne raznolikosti – Trg 5 bunara, Zadar	10.000,00
11. BOŠNJAČKI KUD LJILJAN, DRENOVCI	60.000,00
1. Kulturni amaterizam:	
1.1. folklorna i glazbena sekcija	60.000,00
12. KULTURNO DRUŠTVO BOŠNJAKA »PREPOROD«, DUBROVNIK	65.000,00
1. Izdavaštvo:	
1.1. »Krik do neba«, Kemal Tursunović – Zmaj, 19.5X13.5, str.: 200, naklada: 400	15.000,00
2. Kulturni amaterizam:	30.000,00
2.1. Mješoviti pjevački zbor – »Dubrovački zumbuli«	
2.2. likovna radionica – slikarstvo za djecu i odrasle	
3. Kulturne manifestacije:	
3.1. »X. konvoj mladi Hrvatske Srebrenica« »Da se nikad ne zaboravi« 2017. – Dubrovnik – Bratunac – Srebrenica	10.000,00
3.2. »XI. međunarodna smotra folklora i prijateljstva, narodnih igara i plesova u Dubrovniku« – Hotel Petka Dubrovnik	10.000,00
13. KUD »BOSNA« ISTARSKE ŽUPANIJE, PULA	60.000,00
1. Kulturni amaterizam	
1.1. folklor, glazba i recitacija	40.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. »4. smotra folklora i glazbe nacionalnih manjina u Istri, bošnjačko sijelo, večer folklora i sevdaha«	20.000,00
14. UDRUGA MLADIH BOŠNJAKA I PRIJATELJA GRADA RIJEKE I PRIMORSKO-GORANSKE ŽUPANIJE, Rijeka	45.000,00
1. Kulturne manifestacije:	

1.1. »Srebrenica svijetom hodi« – trgovi i ulice gradova u RH	30.000,00
1.2. »Likovno-poetski susreti manjina« – Zagrebačka 6A, Rijeka, Strossmayerova 1, Rijeka	5.000,00
1.3. »Kultura sjećanja« – Zagrebačka 6A, Rijeka	10.000,00
15. BOŠNJAČKA NACIONALNA ZAJEDNICA PULE	30.000,00
1. Kulturne manifestacije:	
1.1. »3. susreti Bošnjaka jugoistočne Europe« – Dom hrvatskih branitelja u Puli	20.000,00
1.2. »Trgovi i ulice grada Pule i Istarske županije«	10.000,00
16. BOŠNJAČKA NACIONALNA ZAJEDNICA BUZET	30.000,00
1. Kulturni amaterizam:	
1.1. folklorna skupina »Buzetski biseri«	20.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Dani bošnjačke kulture Buzet 2017. – Buzet, Trg fontana 1	10.000,00
17. Kulturno društvo Bošnjaka i prijatelja BiH »Ljiljan«, Rijeka	10.000,00
1. Kulturne manifestacije:	
1.1. »1. međunarodni susret u sevдахu« – HKD-Sušak, Rijeka	10.000,00
18. Kulturno-umjetničko društvo Bošnjaka »Srma«, Umag	10.000,00
1. Kulturni amaterizam:	
1.1. Kreativna radionica izrade narodnih nošnji i drugih rukotvorina – Umag	10.000,00
UKUPNO BOŠNJACI:	1.920.000,00
III. BUGARI	
1. NACIONALNA ZAJEDNICA BUGARA U REPUBLICI HRVATSKOJ, ZAGREB	85.000,00
1. Informiranje:	
1.1. Rodna riječ – časopis – brojeva: 4, 27 cm x 28,5 cm, 40 stranica, full color, naklada: 350	80.000,00
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Gutenberg i slavenski svijet – Nacionalna i sveučilišna biblioteka u Zagrebu	5.000,00
UKUPNO BUGARI	85.000,00
IV. CRNOGORCI	
1. NACIONALNA ZAJEDNICA CRNOGORACA HRVATSKE, ZAGREB	566.000,00
NACIONALNA ZAJEDNICA CRNOGORACA BEZ ČLANICA:	322.000,00
1. Informiranje:	
1.1. »CRNOGORSKI GLASNIK« – brojeva: 6, A4, 48 – 52, c/b (naslovnica u boji + separat u boji), naklada: 1000	140.000,00
1.2. »LJETOPIS CRNOGORSKI« br. 7 2014./2016. – brojeva: 1, 21x27; br. srt. 174; šivano, broširano – meki uvez; korice: knjižni blok 1/1 omot 4/4 – 300 gr kunzdruk, sjaj mat plastificirano 1/0; papir ofset 90 gr, naklada: 500	20.000,00
2. Izdavaštvo:	
2.1. »Na izmaku doktrinarnog svijeta«, prof. dr. sc. Matko Meštrović, 15x21, str.: 317, naklada: 400 primjeraka	25.000,00
2.2. »Po rubovima teksta«, Dragan Radulović, 15/21, str.: 115, naklada: 400 primjeraka	20.000,00
2.3. »Tuđe strasti«, Mladen Lompar, 12x19,5, str.: 140, naklada: 400	20.000,00
3. Kulturne manifestacije:	
3.1. »Dani crnogorske kulture – kulturna baština Crne Gore« – izložba – Crnogorski dom Trnjanska cesta 35 i sjedišta crnogorskih udruženja u RH, Split, Rijeka, Umag i Pula	20.000,00
3.2. DCK – kult Svetog Vladimira Dukljanskog – izložba – Zagreb, Muzej Mimara – Rossetov trg 5; Split, Umag, Rijeka, Pula	20.000,00
3.3. DCK – dani crnogorskog filma – Zagreb, Umag, Rijeka, Pula, Split	22.000,00
3.4. DCK – državni arhiv Crne Gore – novac u Crnoj Gori kroz dokumenta – IZLOŽBA – Zagreb, Umag, Rijeka, Pula, Split	20.000,00
3.5. DCK – Valtazar Baldo Bogišić – uoči 130 godina Opšteg imovinskog zakonika za knjaževinu Crnu Goru – Zagreb, dvorana HAZU-a	15.000,00
4. ČLANICE NACIONALNE ZAJEDNICE CRNOGORACA	
4.1. DRUŠTVO CRNOGORACA I PRIJATELJA CRNE GORE »MONTENEGRO« ZAGREB	133.000,00
1. Kulturni amaterizam:	88.000,00
– izložbena djelatnost	
– pjevački zbor »Montenegro«	
2. Kulturne manifestacije:	
2.1. Večer sa... Majom Perfiljevom, Zagreb	3.000,00
2.2. »dokumentarni film u Crnogorskom domu 2017« – Crnogorski dom, Zagreb, Trnjanska cesta 35	7.000,00